

RESMED

H4iTM

HEATED HUMIDIFIER

User Guide

Français



RESMED

H4iTM

HUMIDIFICATEUR CHAUFFANT

Guide utilisateur

Français

Français

Sommaire

Introduction	1
Usage prévu	1
Contre-indications	1
Composants de votre H4i	1
Installation de votre H4i	1
Préparation	1
Installation du système	2
Remplissage du réservoir	3
Retrait de votre H4i	3
Démarrage et arrêt du traitement	4
Préchauffage de votre H4i	4
Démarrage de votre traitement	4
Arrêt de votre traitement	5
Nettoyage et entretien	5
Démontage de votre H4i	5
Nettoyage de l'H4i	6
Remontage de l'H4i	7
Réparations	7
Foire aux questions	8
Stratégie de dépannage	8
Caractéristiques	9
Performance d'humidification	10
Symboles apparaissant sur l'appareil	10
Avertissements d'ordre général	10
Garantie limitée	11

Introduction

L'H4i™ a été conçu pour humidifier l'air délivré dans vos voies aériennes pendant le traitement par pression positive.

Usage prévu

L'H4i est prévu pour l'humidification de l'air délivré par un appareil ResMed compatible de PPC, de VNDP ou de ventilation non invasive. L'H4i doit être utilisé uniquement en conformité avec les indications du médecin.

Contre-indications

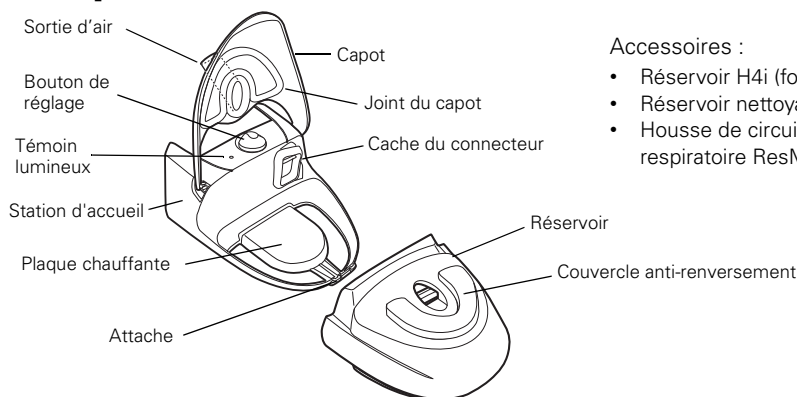
L'utilisation de l'H4i est contre-indiquée chez les patients trachéotomisés ou intubés. Veuillez également vous référer au manuel de votre appareil pour les contre-indications relatives au traitement par pression positive.



ATTENTION (USA UNIQUEMENT)

Selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu aux U.S.A. que par un médecin ou sur prescription médicale.

Composants de votre H4i

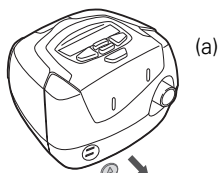


Accessoires :

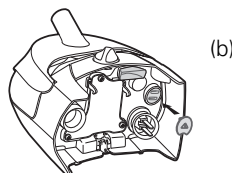
- Réservoir H4i (fourni)
- Réservoir nettoyable H4i
- Housse de circuit respiratoire ResMed

Installation de votre H4i

Préparation



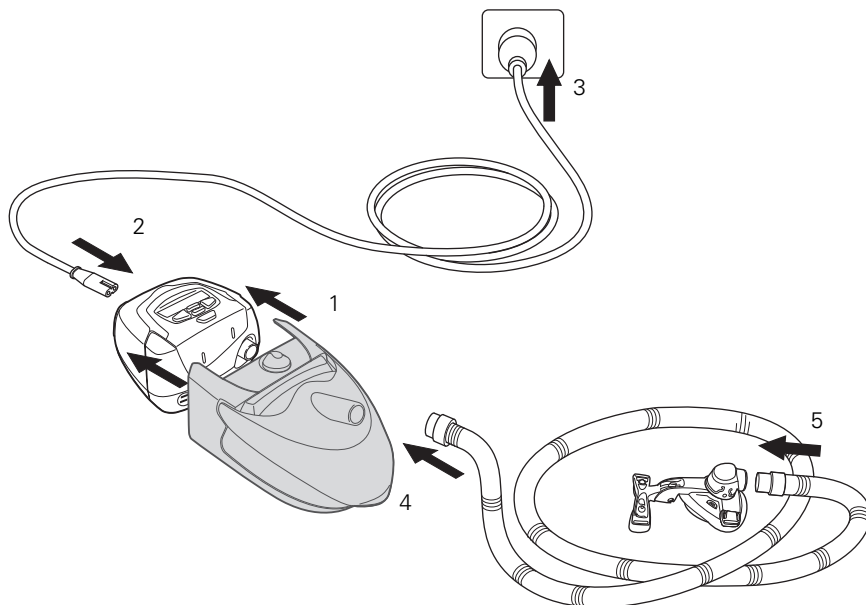
(a)



(b)

Retirez le cache du connecteur de votre appareil **(a)** et mettez-le à l'arrière de la station d'accueil **(b)**.

Installation du système



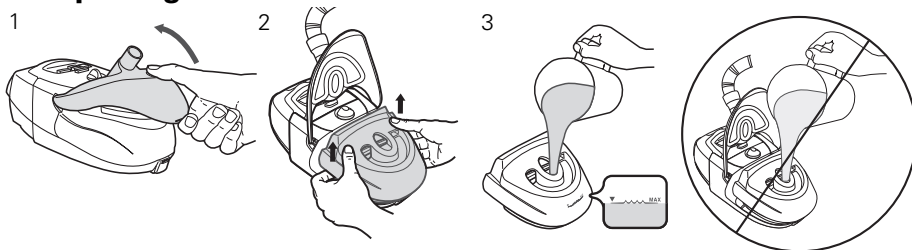
- 1** Alignez votre H4i avec votre appareil et poussez jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent.
- 2** Branchez le câble d'alimentation à la prise à l'arrière de votre appareil.
- 3** Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation à une prise de courant. Placez l'ensemble sur une surface plane stable à proximité de votre lit et à un niveau inférieur au vôtre lorsque vous êtes couché. Veillez à ce que la surface choisie ne soit sensible ni à la chaleur ni à l'humidité ou mettez une protection.
- 4** Raccordez fermement une extrémité du circuit respiratoire à la sortie d'air.
- 5** Raccordez le masque assemblé à l'extrémité libre du circuit respiratoire.



AVERTISSEMENT

- Vérifier que votre appareil est débranché au niveau de la prise de courant avant de raccorder l'H4i.
- La station d'accueil de l'H4i doit être mise en place ou retirée uniquement lorsque le réservoir est vide.
- Les mesures nécessaires devront être prises pour empêcher que de l'eau ne puisse s'écouler dans l'appareil. Ne pas transporter l'appareil avec l'H4i fixé dessus.
- L'H4i est contre-indiqué en mode invasif. La norme EN ISO 8185 recommande l'utilisation d'un humidificateur externe homologué pour une utilisation invasive.

Remplissage du réservoir



1 Soulevez le capot.

2 Retirez le réservoir.

3 Remplissez le réservoir avec de l'eau douce et propre sans dépasser le repère de niveau maximum.

Remarque : il **faut** retirer le réservoir de l'H4i avant de le remplir, sans quoi de l'eau risque de s'écouler dans l'appareil. Le couvercle anti-renversement doit être en place.

4 Remettez le réservoir en place sur la station d'accueil.

Remarque : Veiller à ce que l'eau n'est pas recueillies entre la plaque chauffante et le réservoir.

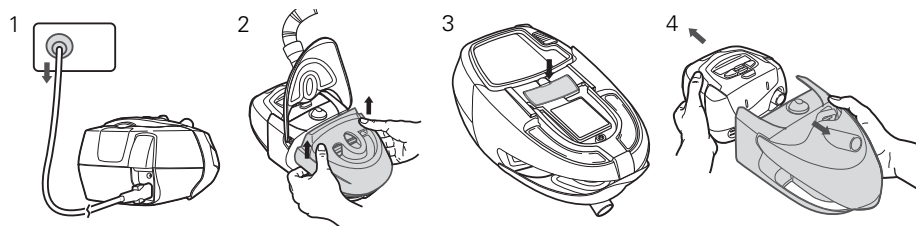
5 Fermez le capot en veillant à ce qu'il se verrouille en position.



ATTENTION

- Ne pas trop remplir le réservoir sans quoi de l'eau risque de s'écouler dans l'appareil et dans le circuit respiratoire.
- Ne pas utiliser d'additifs (par ex. huiles parfumées et parfums). Ils risquent de réduire la performance d'humidification de l'H4i et/ou d'endommager les matériaux du réservoir.

Retrait de votre H4i



1 Débranchez le câble d'alimentation au niveau de la prise de courant.



AVERTISSEMENT

Manipuler votre H4i avec précaution. L'eau et la base du réservoir peuvent être brûlantes. Laissez la plaque chauffante et l'eau résiduelle éventuelle refroidir pendant 10 minutes.

2 Retirez le réservoir de la station d'accueil.

- 3 Appuyez sur le **gros bouton argenté** qui se trouve à mi-chemin **sous** la station d'accueil.
- 4 Tirez sur l'H4i et l'appareil pour les désolidariser.
Remarque : remettez le cache du connecteur bien en place à l'arrière de votre appareil.

Démarrage et arrêt du traitement

Préchauffage de votre H4i avec un appareil de la gamme VPAP ou S8

La fonction de préchauffage (disponible uniquement sur certains appareils de pression positive ResMed) permet de préchauffer l'eau avant de démarrer le traitement. Sautez cette étape si vous voulez commencer le traitement immédiatement.

Pour démarrer la fonction de préchauffage :

- 1 Sélectionnez **chauff** en appuyant sur la touche  du panneau de contrôle.
- 2 L'écran CHAUFFAGE s'affiche pour indiquer que la fonction de préchauffage est activée.
- 3 Pendant que votre H4i est en mode de préchauffage, vous pouvez :
 - Démarrer le traitement à tout moment en appuyant sur la touche .
 - Accéder aux menus en appuyant sur la touche .
 - Arrêter la fonction de préchauffage à tout moment en appuyant sur la touche . (Cette opération peut ne pas être possible sur certains appareils.)

La fonction de préchauffage s'arrête automatiquement au bout de 30 minutes si le traitement n'a pas commencé.

Préchauffage de votre H4i avec la Stellar

Votre H4i est automatiquement détecté lorsque la Stellar est mise sous tension. L'écran de traitement vous donne la possibilité de commencer le préchauffage de l'humidificateur avant de démarrer le traitement. Si l'humidificateur chauffe, le symbole correspondant apparaît en haut de l'écran LCD.

Remarque : l'H4i ne peut être utilisé que lorsque l'appareil est branché sur le secteur.



ATTENTION

L'H4i ne peut pas être utilisé avec des pressions de traitement supérieures à 35 cm H₂O.

Démarrage de votre traitement

- 1 Tournez le bouton de réglage de l'humidité pour le mettre sur trois (|||). Vous avez la possibilité d'augmenter ou de réduire le réglage d'humidité à tout moment afin de trouver celui qui est le plus confortable pour vous. Le réglage  permet de désactiver l'humidification chauffante pour n'avoir qu'une humidification minimale, tandis qu'un réglage de six (||||||) correspond à une humidification maximale.

Remarque : la housse de circuit respiratoire ResMed a été conçue pour améliorer le confort en maximisant l'isolation le long du circuit.

- 2** Pour démarrer le traitement, référez-vous au guide utilisateur de votre appareil.

Remarque : l'H4i est commandé par un thermostat afin d'assurer une température constante. La luminosité du témoin lumineux s'intensifie pour indiquer que l'appareil est en train de chauffer et s'atténue lorsqu'il a atteint la température réglée.

- 3** Allongez-vous et placez le circuit respiratoire de manière à ce qu'il puisse suivre vos mouvements pendant que vous dormez.



AVERTISSEMENT

Ne pas laisser de longueurs inutiles de tuyau en haut du lit. Elles pourraient s'enrouler autour de votre tête ou de votre cou pendant que vous dormez.

Arrêt de votre traitement

Pour arrêter le traitement, référez-vous au guide utilisateur de votre appareil.

Remarque : certains appareils continuent à produire un débit d'air faible pendant un certain temps (une heure maximum) afin d'aider au refroidissement de la plaque chauffante. Néanmoins, vous pouvez débrancher l'appareil au niveau de la prise de courant à tout moment et laisser la plaque chauffante refroidir sans débit d'air.

Nettoyage et entretien

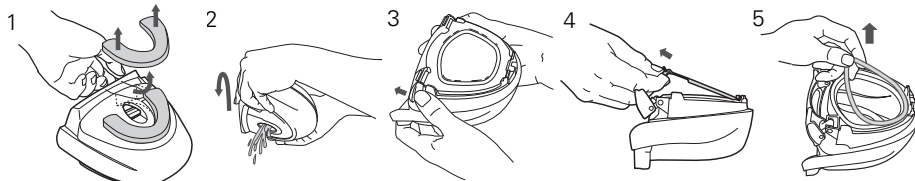
Vous devez effectuer régulièrement le nettoyage et l'entretien décrits dans cette section pour le réservoir, le capot et le joint du capot.



AVERTISSEMENT

- Risque d'électrocution. Ne pas immerger l'appareil ni la station d'accueil ou le câble d'alimentation dans l'eau. Systématiquement débrancher l'appareil avant de le nettoyer et vérifier qu'il est bien sec avant de le rebrancher.
- Manipuler votre H4i avec précaution. L'eau et la base du réservoir peuvent être brûlantes. Laissez la plaque chauffante et l'eau résiduelle éventuelle refroidir pendant 10 minutes.

Démontage de votre H4i



- 1** Enlevez le couvercle anti-renversement en le poussant vers le haut depuis l'entrée d'air et en le tirant du réservoir.
- 2** Jetez l'eau présente dans le réservoir.
- 3** Détachez le circuit respiratoire de la sortie d'air.

- 4 Retirez le capot en écartant et soulevant un des côtés jusqu'à ce que le capot se détache entièrement.
- 5 Retirez le joint du capot.



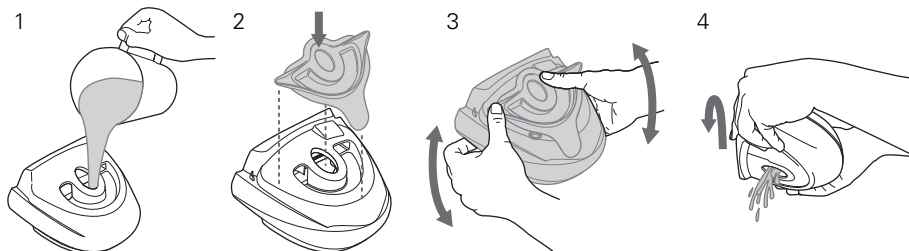
ATTENTION

La plaque de la cuve ne doit pas être retirée du réservoir.

Nettoyage de l'H4i

Réservoir

Quotidien

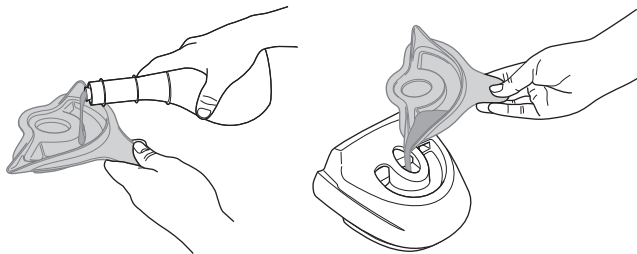


Nettoyez le réservoir, le couvercle anti-renversement, la plaque de la cuve et le joint de la cuve à l'eau chaude avec un détergent doux. Utilisez le cache de nettoyage jaune pour faciliter le nettoyage (voir étapes 1 à 4). Rincez-les soigneusement à l'eau claire et laissez-les sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.

Hebdomadaire

Inspectez le réservoir pour vérifier qu'il n'est ni usé ni endommagé. Remplacez le réservoir si l'un des composants est fissuré, a pris une coloration trouble ou est piqué. Remplacez immédiatement en cas de fuite du réservoir.

Les dépôts éventuels présents dans le réservoir peuvent être éliminés comme indiqué ci-dessous à l'aide d'une solution composée d'une mesure de vinaigre pour 10 mesures d'eau :



- 1 Remplissez le cache de nettoyage de vinaigre jusqu'au bord et versez dans le réservoir vide.
- 2 Ajoutez de l'eau propre dans le réservoir jusqu'au repère de niveau maximum d'eau.
- 3 Laissez tremper 10 minutes.
- 4 Jetez la solution et rincez le réservoir à l'eau claire.

Capot et joint du capot

Inspectez le capot et le joint du capot une fois par semaine pour vérifier qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez toute pièce endommagée. Si nécessaire, nettoyez le capot et le joint du capot dans de l'eau chaude à l'aide d'un détergent doux. Rincez-les soigneusement à l'eau claire et laissez-les sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.

Station d'accueil

Essuyez régulièrement l'extérieur de la station d'accueil (y compris le cache du connecteur) à l'aide d'un chiffon humide.



ATTENTION

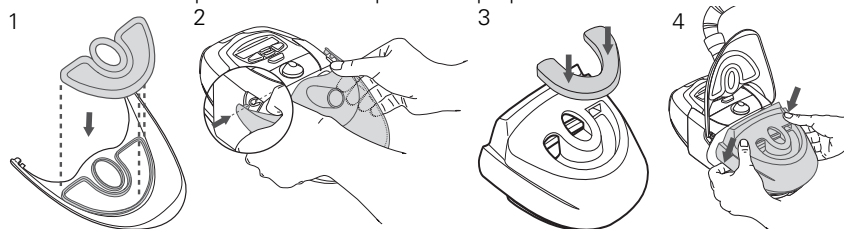
- Ne pas utiliser les produits suivants pour nettoyer l'H4i ou ses composants au risque de les endommager et de réduire leur durée de vie :
 - solutions à base d'eau de Javel, de chlore, d'alcool ou d'ammoniac
 - savons hydratants, antibactériens ou à base de glycérine
 - produits détartrants non approuvés et adoucissants.
- Ne pas passer le réservoir au lave-vaisselle.

Plaque chauffante

L'eau ne doit pas s'accumuler sur la plaque chauffante. Essuyez-la avec un chiffon propre si nécessaire.

Remontage de l'H4i

Remontez les composants une fois qu'ils sont propres et secs.



- 1** Alignez le joint avec les rainures du capot et appuyez au niveau des bords pour le mettre correctement en place.
- 2** Mettez l'un des côtés du capot dans son point de pivot sur la station d'accueil et tirez légèrement sur l'autre côté pour le mettre dans l'autre point de pivot. Le capot devrait s'ouvrir et se fermer sans résistance tout en étant bien fixé à la station d'accueil.
- 3** Remettez le couvercle anti-renversement sur le réservoir et poussez vers le bas afin qu'il adhère fermement au réservoir.
- 4** Remettez le réservoir dans la station d'accueil de l'humidificateur.

Réparations

L'H4i doit être inspecté par un service technique agréé ResMed cinq ans après la date de fabrication. Avant cette date, l'appareil devrait assurer un fonctionnement fiable et sûr à condition qu'il soit utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies.

par ResMed. Les informations de garantie sont fournies avec l'appareil lors de sa livraison initiale. Comme avec tous les appareils électriques, si vous constatez un défaut quelconque, vous devez faire vérifier l'appareil par un service après-vente agréé ResMed.

Foire aux questions

Question	Réponse
Pourquoi y a-t-il de la condensation dans mon masque et/ou mon circuit respiratoire ?	Une condensation excessive peut se former dans votre masque ou votre circuit respiratoire lorsque la température ambiante est basse. Pour empêcher la formation de condensation, mettez le bouton de réglage de l'humidité sur une valeur inférieure. Vous devrez peut-être ajuster le réglage de l'humidité d'une saison à l'autre. L'utilisation d'une housse de circuit respiratoire ResMed peut aider à réduire les effets de la condensation.
Est-ce que je dois utiliser de l'eau distillée pour remplir le réservoir ?	L'utilisation d'eau distillée permet de maximiser la durée de vie du réservoir et de réduire les dépôts minéraux.
Que dois-je faire si mes symptômes de sécheresse persistent ?	Si vous présentez des symptômes de sécheresse, cela signifie que votre réglage d'humidité est peut-être trop bas pour être efficace. Mettez le bouton de réglage de l'humidité sur une valeur supérieure. Si les symptômes de sécheresse persistent, cela signifie que vous respirez sans doute par la bouche. La respiration par la bouche ou les fuites buccales peuvent provoquer une sécheresse et l'irritation des voies aériennes supérieures. Si les fuites buccales vous posent problème, vous avez la possibilité d'utiliser un masque facial ou une mentonnière. Consultez votre clinicien ou votre prestataire de santé pour plus de détails.

Stratégie de dépannage

En cas de problème, reportez-vous aux suggestions suivantes. Si le problème persiste, contactez votre prestataire de santé ou ResMed. N'ouvrez pas l'appareil.



AVERTISSEMENT

L'entretien et les réparations doivent être effectués par un technicien agréé.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas (rien ne s'affiche sur l'écran LCD et/ou le témoin lumineux ne s'allume pas)	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché à la prise de courant et que l'interrupteur (le cas échéant) de la prise est sur marche.
	La prise de courant est défectueuse.	Essayez une autre prise de courant.
	L'appareil et la station d'accueil ne sont pas correctement raccordés.	Vérifiez que la station d'accueil est bien fixée à l'appareil.

Problème	Cause possible	Solution
La luminosité du témoin lumineux est faible en permanence et/ou l'air ne semble pas chaud	Le réflecteur de l'H4i est sale.	Nettoyez le réflecteur à l'aide d'un chiffon humide.
Le réservoir fuit	Le réservoir est peut-être endommagé ou fissuré.	Contactez votre prestataire de santé pour obtenir une pièce de rechange.
Absence de débit d'air/Débit d'air faible	Le circuit respiratoire n'est pas correctement raccordé.	Raccordez le circuit respiratoire comme décrit dans la section « Installation de votre H4i » page 1.
	Le circuit respiratoire est obstrué, pincé ou percé.	Débouchez ou dégagez le circuit respiratoire. Vérifiez que le circuit respiratoire n'est pas percé.
	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Voir la section Stratégie de dépannage du manuel de l'appareil.
	L'attache du capot n'est pas correctement fermée.	Vérifiez que le capot est correctement fixé à la station d'accueil à l'aide de l'attache.
	Le joint du capot n'est pas correctement mis en place.	Vérifiez que le joint du capot est dans le bon sens et correctement mis en place.
Projections d'eau sur votre visage	Le réservoir est trop rempli.	Videz un peu le réservoir.
	De la condensation se forme dans le circuit respiratoire et dans le masque.	Mettez le bouton de réglage de l'humidité sur une valeur inférieure. Utilisez la housse de circuit respiratoire ResMed.

Caractéristiques

Température maximale de la plaque chauffante	185°F (85°C)
Température de coupure	199°F (93°C)
Température maximale de l'air humidifié	106°F (41°C)
Dimensions (H x L x P)	Station d'accueil et réservoir : 5,0" x 6,7" x 8,3" (130 mm x 170 mm x 212 mm)
Poids	Station d'accueil et réservoir vide : 1,64 lb (744 g)
Capacité	Jusqu'au repère de niveau maximum : 390 ml
Alimentation électrique	Courant pour les appareils ResMed avec l'H4i : 100 – 240 V, 50/60 Hz ; 110 V, 400 Hz ; 2,5 A < 140 VA (110 W) (consommation maximale de courant) Puissance maximale instantanée < 340 VA* Puissance maximale de la résistance : 85 W

Station d'accueil	Thermoplastique ignifugé, plaqué aluminium moulé
Réservoir	Plastique moulé par injection, acier inoxydable et joint en silicone
Température de fonctionnement	+41°F à +95°F (+5°C à +35°C)
Humidité de fonctionnement	10 à 95 % sans condensation
Température de stockage et de transport	-4°F à +140°F (-20°C à +60°C)
Humidité de stockage et de transport	10 à 95 % sans condensation
Classification CEI 60601-1	Classe II (double isolation), Type CF
Compatibilité électromagnétique	Veuillez vous référer au Manuel utilisateur de votre appareil pour plus de détails

* La consommation effective de courant varie en fonction de différents facteurs tels que le réglage de la température, la pression réglée, l'utilisation d'accessoires, l'altitude d'utilisation et la température ambiante.

Performance d'humidification

Les réglages suivants ont été testés à une température et une humidité relative ambiantes de 22°C et 40 % respectivement :

Pression PPC au masque cm H ₂ O	Performance d'humidification (HR) %		Performance d'humidification nominale du système (HA) [*] , BTPS [†]	
	Réglage 3	Réglage 6	Réglage 3	Réglage 6
4	> 95	> 95	16	20
10	> 85	> 95	14	18
20	> 75	> 85	13	16

* HA - Humidité absolue en mg/l.

† BTPS- de l'anglais Body Temperature Pressure Saturated (à la pression et à la température corporelles et saturé de vapeur d'eau).

Remarque : le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans notification préalable.

Symboles apparaissant sur l'appareil



Attention, veuillez consulter la documentation jointe ;



Équipement de type CF ;



Équipement de classe II ;



Surface chaude ;



Ne pas toucher ;

▼ MAX Repère de niveau d'eau maximum.

Avertissements d'ordre général



Un avertissement vous met en garde contre le risque de blessure. Les avertissements et précautions spécifiques sont donnés en marge des instructions auxquelles ils se rapportent dans le manuel.

- Utiliser l'H4i uniquement selon l'usage prévu comme indiqué dans ce manuel.
- Vérifier que le réservoir est vide avant de transporter l'H4i.

- L'H4i est prévu exclusivement pour une utilisation avec certains appareils de pression positive ResMed. Ne pas utiliser l'H4i avec d'autres appareils de pression positive.
- L'H4i doit être utilisé uniquement avec les circuits respiratoires et accessoires recommandés par ResMed. Le raccordement d'autres circuits respiratoires ou accessoires peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.
- L'H4i, y compris les tuyaux associés, est prévu pour une utilisation sur un seul patient et ne peut pas être réutilisé sur quelqu'un d'autre. Cette précaution permet d'éviter les risques d'infection croisée.
- Si l'appareil de traitement est placé à un niveau supérieur à celui du patient et s'il est renversé ou si le circuit respiratoire se remplit de condensation, le masque risque de se remplir d'eau chaude. L'H4i doit donc être utilisé avec précaution chez les patients qui, à la suite d'un accident vasculaire cérébral par exemple, ne sont pas en mesure d'empêcher l'eau de pénétrer dans leurs voies aériennes ni de retirer le masque. Les risques et avantages relatifs devront systématiquement être évalués.
- Ne pas essayer de démonter la station d'accueil de l'H4i. Elle ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Les réparations et l'entretien interne doivent être effectués par un technicien agréé.
- En cas de déversement accidentel de liquides dans ou sur la station d'accueil de l'H4i, débrancher l'appareil de pression positive de la prise de courant. Retirer la station d'accueil de l'appareil de pression positive et la laisser se vider et sécher avant de la réutiliser.
- Ne pas utiliser l'H4i s'il ne fonctionne pas correctement ou si l'une de ses pièces ou de celles de l'appareil de pression positive est tombée par terre ou a été endommagée.
- Tenir le câble d'alimentation de l'appareil de pression positive à l'écart de toute surface chaude.
- Ne pas laisser tomber ni insérer d'objet dans les ouvertures ou les tuyaux.
- Ne pas utiliser l'H4i en présence de matières inflammables ou explosives.
- Risque d'explosion — Ne pas utiliser à proximité d'anesthésiques inflammables.
- Prendre toutes les précautions applicables lors de l'utilisation d'oxygène supplémentaire.

Garantie limitée

ResMed Pty Ltd (ci-après « ResMed ») garantit votre produit ResMed contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour la période spécifiée ci-après à compter de la date d'achat.

Produit	Durée de la garantie
• Masques (y compris entourage rigide, bulle, harnais et circuit respiratoire) – dispositifs à usage unique exclus • Accessoires – dispositifs à usage unique exclus • Capteurs digitaux de pouls flexibles • Réservoirs d'eau d'humidificateur	90 jours
• Batteries à utiliser dans les systèmes de batteries externes et internes ResMed	6 mois

Produit	Durée de la garantie
• Capteurs digitaux de pouls de type clip • Modules de transmission de données pour appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP • Oxymètres et adaptateurs d'oxymètre pour appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP • Humidificateurs et réservoirs d'eau nettoyables pour humidificateur • Appareils de commande de la titration	1 an
• Appareils de PPC, d'aide inspiratoire avec PEP et de ventilation (y compris les blocs d'alimentation externes) • Accessoires de batteries • Dispositifs portables de diagnostic et dépistage	2 ans

Seul le client initial est couvert par la présente garantie. Elle n'est pas cessible.

En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce.

Cette garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif ou d'une modification ou transformation opérée sur le produit ; b) les réparations effectuées par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed ; c) tout dommage ou contamination causé par de la fumée de cigarette, de pipe, de cigare ou autre.

La garantie est annulée pour les produits vendus ou revendus dans un pays autre que celui où ils ont été achetés à l'origine.

Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.

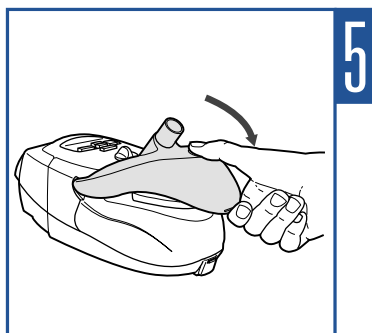
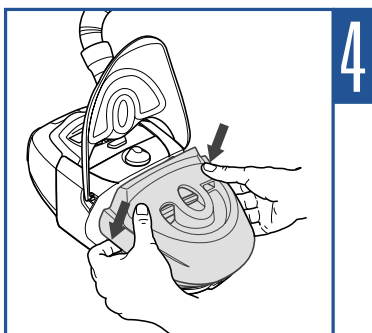
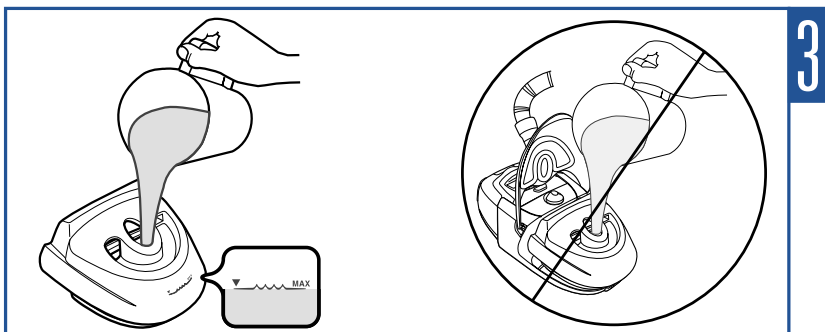
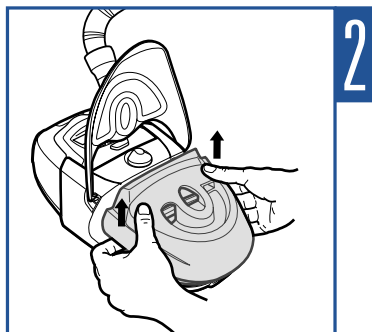
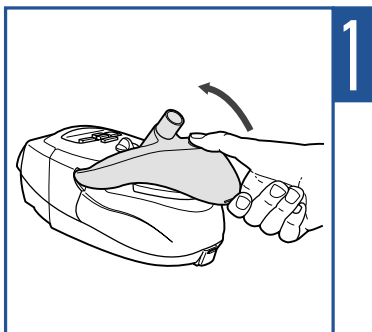
Cette garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

Certains pays ou états n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

ResMed ne peut être tenue pour responsable de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou états n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Cette garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter votre fournisseur ou ResMed.

Filling the Water Chamber / Remplissage du réservoir / Cómo llenar la cámara de agua / Como encher o compartimento de água



248671/2	2017-10
H4i	
USER	
AMER MUL	